

AXOR

# Water Stories



## Osobitost

„Nové představy o vlastním luxusu.“

**Od osobností pro osobnosti** Individuální návrhy koupelen od Tristana Auera, Hadiho Teheraniho a Sarah Poniatowski

**Produktové novinky** Všestranné doplňky, elegantní povrchové úpravy a uvědomělý komfort při sprchování pro ještě více osobitosti v koupelně

**Zážitky** Inspirativní pohledy do soukromých prostor a hotelů vybavených značkou AXOR po celém světě

MAGAZÍN



**Od  
osobností  
pro  
osobnosti**

- 5 „Osobitost“
- 8 **Tristan Auer – Místo transformace**  
AXOR Edge
- 18 **AXOR Universal Doplnky**
- 30 **Fisherman’s House**  
AXOR Montreux
- 36 **Hadi Teherani – Místo regenerace**  
AXOR Citterio E
- 44 **AXOR Matná černá**
- 50 **Villa Copenhagen**  
AXOR Montreux | AXOR Signature
- 56 **Sarah Poniatowski – Místo meditace**  
AXOR Starck
- 64 **AXOR Starck Nature Shower**
- 72 **AXOR Conscious Showers**
- 78 **Maisonette P155**  
AXOR Urquiola

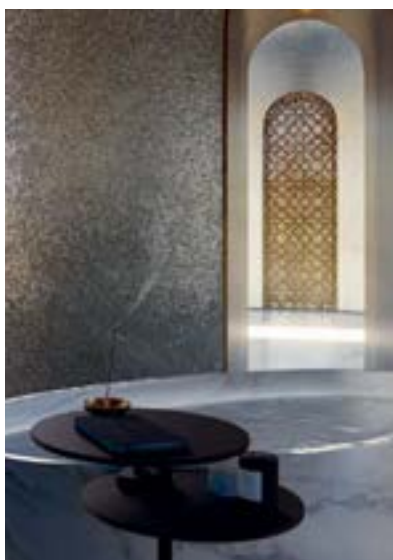
8



18



36



44



56



64



72



Co to znamená, když náš domov odráží nejen náš vkus, ale i naši jedinečnou osobnost? Když nám jsou prostory, ve kterých jsme skutečně sami sebou, zdrojem inspirace?

Nejen tyto otázky zkoumá AXOR ve svém novém projektu „Osobitost“, unikátní analýze věnované individualizaci soukromých životních prostor. V této souvislosti požádala značka AXOR tři mezinárodně známé osobnosti architektonické a designové scény, aby vytvořily individuální návrhy koupelen. Stejně jako stávající kolekce a programy AXOR jsou i produktové novinky jako stvořené k vytvoření designu koupelny jako vyjádření vlastní osobnosti. Inspirativní pohledy do soukromých prostor a hotelů ve Francii, Německu a Dánsku podtrhují rozmanitost individuálního designu. ►

# Individuální luxus jako výraz vlastní osobnosti

Významným megatrendem v naší společnosti, který se neustále dále diferencuje a oslavuje rozmanitost, je individualizace. Styl se stal otázkou osobnosti. Pouze naše individuální vnímání určuje, co je to opravdový luxus. Jde o to, jak se odlišujeme od ostatních lidí, i přes podobný vkus, srovnatelný příjem a společné hodnoty. O to, abychom vystupovali jako nezaměnitelné osobnosti a byli tak vnímáni. Nemá to příliš co dělat s krátkodobými preferencemi – tento nárok spíše předpokládá, že sami sebe chápeme jako osobnosti a chceme to i vyjádřit. Proto hledáme něco zvláštního, mimořádného, jedinečného, co se k nám bude dokonale hodit: dovolenou na míru, personalizované tenisky, exkluzivní speciální výbavu do auta. Začíná to u každodenní ranní kávy a vrcholí v našem vlastním domově, v prostředí, ve kterém se cítíme tak dobře právě proto, že nám dokonale odpovídá a že odráží naše vlastní, nejnítěrnější potřeby.

## Umění odlišit se dává individualizaci křídla

Individualizace se už dávno stala běžným fenoménem. Masová výroba – standard moderny – už nepostačuje. Díky novým postupům a propojení je dnes průmysl schopen přizpůsobovat výrobky osobním představám a potřebám uživatelů, a dokonce vyrábět naprosté unikáty. Jak však výrobci vytvoří skutečnou individualizaci? Co to znamená, když firmy berou přání svých zákazníků a zákaznic opravdu vážně? Zde vstupuje do hry design coby umění odlišit se díky diferencovanému utváření. Platí to jak pro ty nejmenší věci, tak pro zařízení vlastního domova. Nic není ostatně tak osobní, jako prostory, ve kterých žijeme. Náš domov je jevištěm našeho vlastního Já, zrcadlem našich představ a osobních přání.

V digitální éře jsou představy o bydlení vystaveny neustálé změně, a to díky uvolňování omezujícího přístupu s pevným určením jednotlivých místností a díky hybridizaci funkcí. Obývací pokoj se stává salonem,

prostorem pro relaxaci i hernou pro děti. Byt se otevírá a stává se ještě více jevištěm sebeprezentace: opona pro neomezené možnosti individualizace jde nahoru.





## Místo pro individuální a komplexní odpočinek a zotavení – koupelna jako skutečný luxusní prostor

Co to konkrétně znamená pro uspořádání koupelny, nejjintimnější místnosti našeho domova? Už dávno to není pouhý funkční prostor – je plná chvil, ve kterých se setkáváme sami se sebou. Tady začínáme svůj den a tady ho i končíme. Tady jsme opravdu sami sebou a je jedno, kde se nacházíme fyzicky – zda v Šanghaji, Basileji, Riu nebo Kapském Městě. Zde zažíváme sami sebe a své tělo v intimních rituálech. Zde můžeme najít sami sebe, zde můžeme zregenerovat. Ať už se chceme ponořit do relaxace nebo načerpat novou energii, jde o to, abychom se cítili dobře a abychom jednotlivé stránky svojí osobnosti nacházeli i ve svém prostředí. Koupelna velmi zblízka ukazuje, že nejvyšším luxusem je individualizace, jako osobní moment svobody sebevyjádření a nalezení naplnění mimo hranice ryzího účelu. Luxus coby intimní okamžik osobně vnímané svobody, to je velmi inspirativní myšlenka.

Spa s možností personalizace začíná doma – s intuitivně fungujícími technologiemi, která doprovází naše každodenní rituály, jako jsou dešťové sprchy, horní, ruční a boční sprchy, modulární sprchové systémy, systémy Showerpipe a inteligentní ovládací jednotky. Další diferenciaci a vytríbenost přináší uspořádání a design vybavení a celého prostředí. Koupelna přitom patří k nejsložitějším designérským úkolům. Na minimálním prostoru se setkávají – a někdy na sebe narážejí – normy a technika, přání a preference. Přesto – anebo právě proto – je koupelna útulná a soustředí se na své vlastní jádro: zážitek pro všechny smysly našeho Já.

Kdo má možnost volby, ten si může užívat možnosti sebevyjádření díky různým koncepcím, rukopisu a formám mezinárodních designérek a designérů. Tady začíná hra s různými povrchovými úpravami v co nejširší paletě výrobků a odpovídající hloubce sortimentu – pro umyvadlo, sprchu a vanu i doplňky. Díky tvůrčím znakům diferenciaci a intuitivní funkčnosti vzniká jedinečný, naprosto osobní zážitek při sprchování a koupeli. Výrobci baterií v prémiovém segmentu přitom dosahují preciznosti šperkařského a hodinářského průmyslu, což jim umožňuje zajít ve formách diferenciaci ještě dále.


### Osobní vnímání je nejexkluzivnější ze všeho

Koupelna však nakonec vždycky zůstává říší smyslů, ve které hrají smyslové zážitky velkou roli a probouzejí v nás pocity. Ruka klouže po tak rozdílných materiálech, jako je kámen, dřevo a kov, vnímáme strukturované, leštěné nebo sametové povrchy, teplo a chlad – a všechno to působí na naši celkovou pohodu. Individualizace v koupelně je blahodárná pro naše smysly

a je maximální formou luxusu, zcela přizpůsobenou právě nám, zárukou osobních chvil naplněných štěstím. Díky individuálnímu designu se koupelna stává opravdu exkluzivním místem, prostorem od osobností pro osobnosti.

V podobě projektu „Osobitost. Nové představy o vlastním luxusu.“ přistupuje značka AXOR k megatrendu individualizace a inspiruje architektky, interiérové designéry a milovníky designu k realizaci jedinečných vizí osobního luxusu a jeho vyjádření v koupelně a kuchyni. ●



A modern, dimly lit bathroom with a sophisticated aesthetic. The room features a large bathtub on the left, a walk-in shower on the right, and a central niche containing a mannequin of a tattooed man. The lighting is a mix of warm and cool tones, with red and blue accents. A cityscape is visible through a window on the left.

MÍSTO

# transformace





**„Luxus, to pro  
mě znamená  
nechat si vyrobit  
něco pro sebe.“**

Architekt Tristan Auer žije v Paříži a sám sebe označuje jako „architekta interiérů a emocí“. Vidí se v roli režiséra, u kterého hrají hlavní role jeho zákaznice a zákazníci. Je sice známý smyslovostí svých návrhů a živými kombinacemi barev, osvětlení a epoch, avšak svoje zákaznice a zákazníky – ke kterým patří některé z nejznámějších a nejzářivějších světových osobností – nikdy nevnucuje určitý styl. Zaobírá se spíše jimi samotnými, nechává se jimi inspirovat a vytváří jedinečné interiéry, přizpůsobené na míru jejich individualitě.



# AXOR Edge a „Blade Runner“

Co se stane, když je tou nezaměnitelnou osobností, pro kterou Tristan Auer něco navrhuje, on sám? Odpoví na to je mimořádný návrh koupelny, který vytvořil v rámci kampaně AXOR „Osobitost. Nové představy o vlastním luxusu. Od osobností pro osobnosti.“ „Moci pracovat na tomto projektu, to pro mě byl dar – je totiž vždycky velmi zajímavé pracovat sám pro sebe,“ vysvětluje. „Mohl jsem se pustit do bláznivých věcí, a přitom jsem nemusel nikomu vyhovět, nikoho přesvědčovat a nic vysvětlovat.“

Jako někdo, kdo se nechává inspirovat místy – nejen pohledově, ale také jejich zvuky, vůněmi a texturami – byl Auer zvláště nadšený návrhem apartmánu v hongkongském mrakodrapu, jak bylo uvedeno v zadání tohoto projektu. „Znáte film ‚Blade Runner‘ od Ridleyho Scotta? Přesně takový je Hongkong – je to něco, co vyrůstá postupně nad sebou. Různé vrstvy. Na ulicích jsou davy lidí a když pak člověk stoupá do výšky, je to stále futurističtější. Proto kombinuji starožitné kousky s velmi moderními texturami.“

K texturám, které zde Auer používá, patří diamantem broušená struktura hranolů u baterie AXOR Edge od Jean-Marie Massauda. „AXOR Edge je vynikající, a neříkám to jen proto, že Jean-Marie je můj dobrý přítel,“ říká Auer. „Býval bych byl rád, kdyby mi ji navrhl!“ Auer poukazuje na podobnost mezi povrchovou strukturou řady AXOR Edge a kultovními zapalovači Dupont, na které se pamatuje z 80. let. „Nekouřím, ale rád se jich dotýkám. Tohle se pro mě stalo výchozím bodem – Dupont, tyto barvy, tyto nálady.“ Umyvadlová baterie AXOR Edge a volně

stojící vanová baterie v provedení leštěný vzhled zlata tvoří výrazný kontrast vůči okolním materiálům, AXOR ShowerHeaven a termostatický modul AXOR Edge se pak postarají o vysoce moderní funkčnost ve sprše.

Auer se inspirovuje odvážnou estetikou 80. let a kombinuje zrcadlovou nerezovou ocel s neonovým osvětlením a grafickou kombinací ze světlého a tmavého travertinu. „Je to disruptivní a velmi maskulinní materiál,“ říká Auer o travertinu. „Je to také materiál 80. let. Tehdy se prodávaly některé parfémy, které se vyznačovaly velmi výraznou mužností. Byla to tedy trochu narážka na tuto dobu.“ Stejně výrazné jsou i doplňky AXOR Universal Rectangular, které dodávají koupelně ještě osobitější nádech.

Pro případ, že by se vyskytly nějaké pochybnosti o tom, pro jakou osobnost Auer koupelnu navrhoval, bez zaváhání vysvětluje: „Je to pro muže. Jednoznačně sebestředného. Myslí jen na sebe. Rád sbírá věci. Je to hedonista. Dneska říkáme, že musíme být empatictí, že se musíme se všemi okolo dělit, ale já si myslím, že pravda je možná někde uprostřed: musíme nejdřív udělat něco sami pro sebe, abychom to mohli dělat pro ostatní.“

Na otázku o obecném pojetí koupelen Auer odpovídá: „Já radši říkám ‚pokoj s koupelnou‘. Je to opravdová místnost, ve které něco děláme – žijeme v ní. Proto potřebujeme výklenek na umění – třeba na obraz nebo na objekt, který obvykle stojí v obývacím pokoji. Pojdme ho umístit do koupelny! To je také důvodem, proč navrhuji volně stojící umyvadla – jsou to kusy nábytku.“ Ať už navrhuje ►

pro jakékoli prostory, od koupelen až po automobilové interiéry na míru, je jasné, že individualizace je jádrem jeho procesu. „Kariéru jsem začal u Christiana Liaigra, tehdy to byla čistá výroba na míru, a naučil jsem se navrhovat všechno – každou kliku u dveří. Znáám umělecké řemeslníky. Znáám proces. A individualizace je velmi zajímavá, protože pro mě luxus znamená nechat si vyrobit něco pro sebe. To změnilo všechno. Když si člověk nechá vyrobit něco pro sebe, potřebuje to jen jednou. Směřuje to tedy správným směrem, proti přílišnému konzumu. A člověk spolupracuje s lidmi, kteří mají know-how, kteří jsou umělci a řemeslníci.“

Jak tedy tak nezaměnitelný designér sám pro sebe definuje „distinkci“? „„Distinkce“, to znamená být influencer, nikoli follower... Důvěřujte sami sobě, svému vkusu, vezměte jej a ukažte jej. Ale neznamená to, že by se člověk měl nějak povyšovat a říkat lidem: Jsem lepší než ty – jde prostě o to, říci: OK, tohle jsem já.“ ●











AXOR

# Universal Doplňky





I ty nejmenší detaily vypovídají něco o nás a naší osobnosti. Pro individualisty nejsou doplňky něčím vedlejším. Jsou jedinečným detailem. Jsou vyjádřením poselství.

Doplňky AXOR Universal, vytvořené ve spolupráci s designéry, jako jsou Philippe Starck, Barber Osgerby a Antonio Citterio, odrážejí nároky na individuální design a komplexní vytříbenost, která je základem celého produktového programu AXOR. Jsou funkčními a zároveň působivými designovými objekty do koupelny, kde doplňují celou řadu baterií a sprchových výrobků AXOR. Doplňky AXOR Universal umožňují vytvoření dokonalých koupelen s jednotným designovým jazykem, který odpovídá vlastnímu stylu bez jakýchkoli kompromisů. Nové doplňky AXOR Universal Rectangular doplňují sortiment, který tak nyní pokrývá všechny základní geometrické tvary a různé designové styly, a lze je tedy používat napříč našimi kolekcemi.

## AXOR UNIVERSAL DOPLŇKY

Nové tvary a povrchy pro individuální vyjádření v koupelně

Program Universal značky AXOR zahrnuje tři řady: AXOR Universal Rectangular, AXOR Universal Circular a AXOR Universal Softsquare. Základem každé z nich je jeden základní tvar: obdélníkový, kulatý a se zaoblenými rohy. Výrobky se tak nejen dokonale začlení do nejrůznějších interiérů s individuálním designem, ale otevírají také nové možnosti designu koupelny jako výrazu vlastní osobnosti. Řady doplňků AXOR jsou jako maximální vyjádření individuálního stylu k dostání v brilantních a trvanlivých povrchových úpravách AXOR FinishPlus. Doplňky AXOR Universal Circular a vybrané doplňky AXOR Universal Softsquare jsou kromě toho v nabídce i v lakované povrchové úpravě matná černá.





AXOR UNIVERSAL RECTANGULAR



AXOR UNIVERSAL CIRCULAR

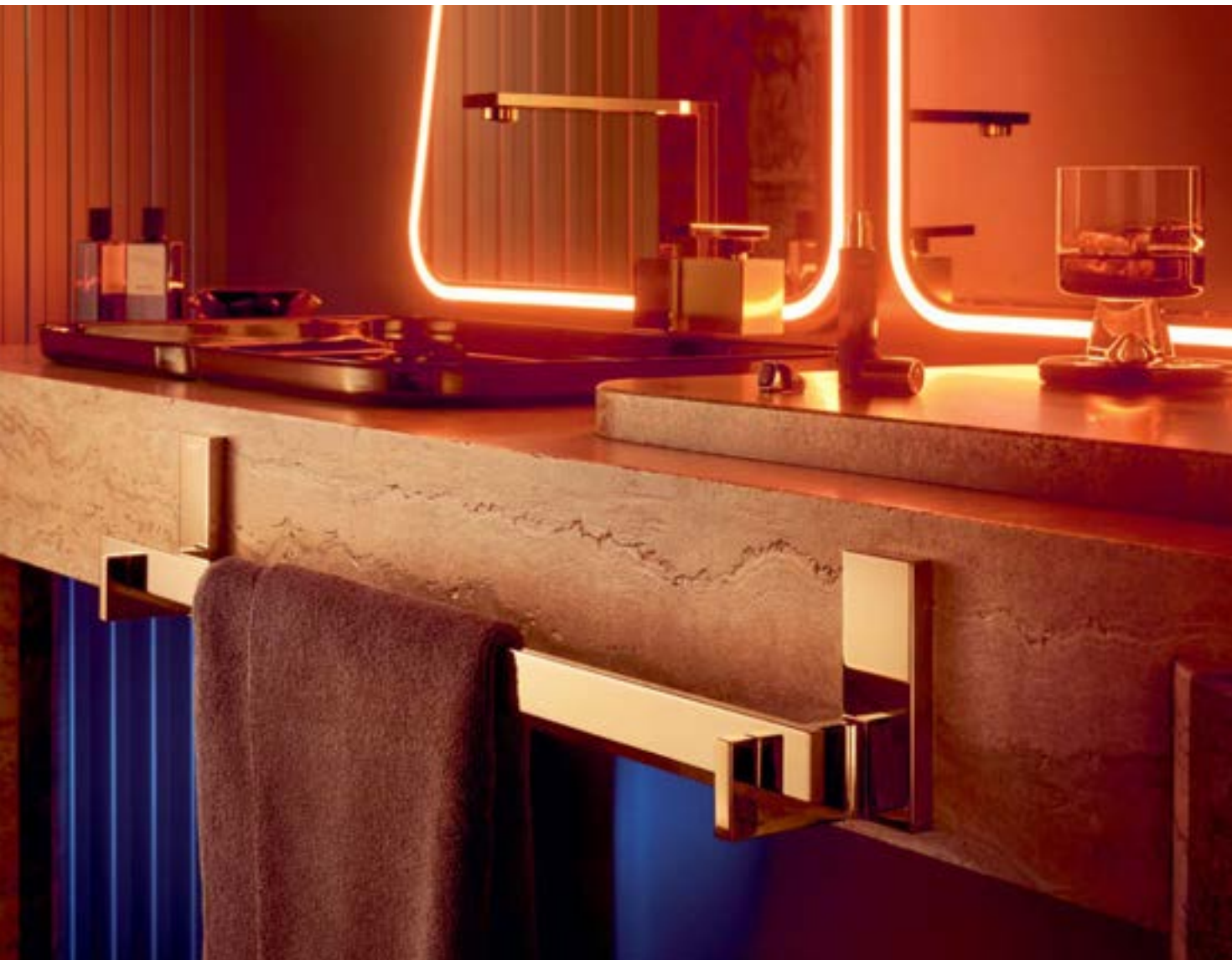


AXOR UNIVERSAL SOFTSQUARE



#### AXOR UNIVERSAL RECTANGULAR Přímočarý design pro kvalitní akcenty

Nové doplňky AXOR Universal Rectangular, které vznikly ve spolupráci s Philippem Starckem, ideálně doplňují jakoukoli kolekci AXOR s kubickým nebo pravouhlejším designovým jazykem. Jejich čistý, střídavý design se nikdy netlačí do popředí, ale vytváří v koupelně nenápadné, kvalitní akcenty. Široká paleta výrobků zahrnuje mimo jiné zrcadlo na holení, dávkovač tekutého mýdla, držák toaletního papíru a různé věšáky na ručníky.



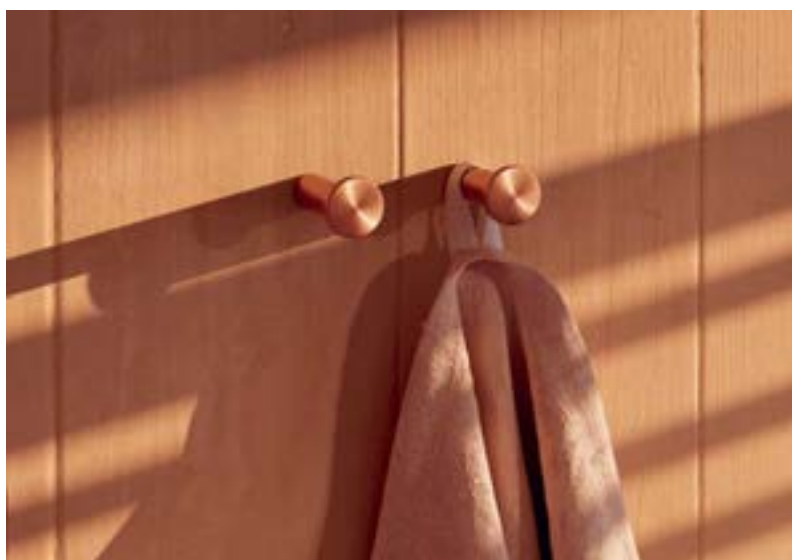
Doplňky AXOR Universal Rectangular, zde v povrchové úpravě leštěný vzhled zlata, jsou kvalitními a výraznými prvky v působivých designech koupelen.

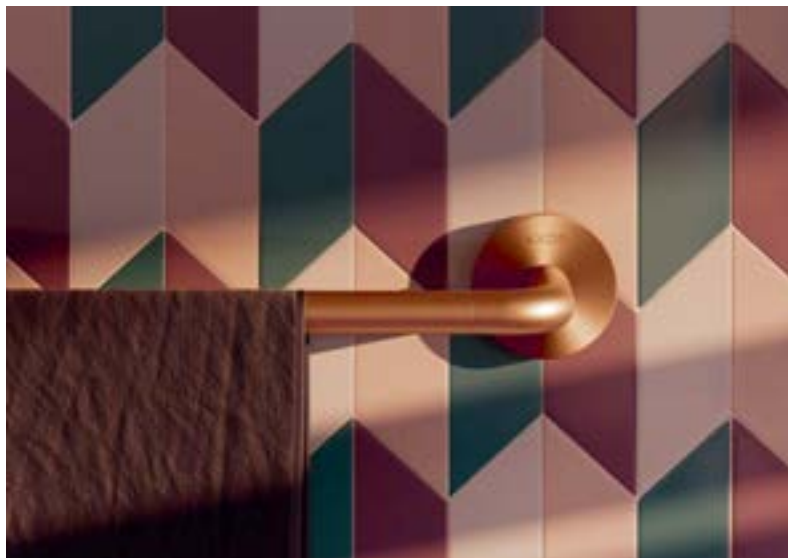


## AXOR UNIVERSAL CIRCULAR

Minimalistický design s mimořádnou kvalitou

Doplňky řady AXOR Universal Circular vytvářejí smyslné akcenty. Doplnky jsou vytvořené ve spolupráci se studiem Barber Osgerby a vyznačují se mimořádnou kvalitou a minimalistickým designem založeným na kruhových formách. Mezi výrobky řady AXOR Universal Circular patří třeba velkoryse dimenzované kulaté nástěnné zrcadlo, zrcadlo na holení, věšáky na ručníky a na osušky, box na kosmetické kapesníčky, odpadkový koš a držák toaletního papíru. Do sprchy nabízí tato řada pohodlnou a praktickou poličku, která podtrhne design a povrch vybraných sprchových výrobků AXOR.





Doplňky AXOR Universal Circular se díky svým minimalistickým formám, charakterizovaným oblými tvary, začlení do mnoha prostředí.





Vybrané výrobky řady AXOR Universal Softsquare jsou nyní k dostání i v nové lakované povrchové úpravě matná černá.



**AXOR UNIVERSAL SOFTSQUARE**  
Modulární program pro individuální použití

Řada AXOR Universal Softsquare byla vytvořena ve spolupráci s Antoniem Citteriem a představuje program s kvalitním, nadčasovým designem, který se hodí k nejrůznějším kolekcím. Doplnky se díky elegantně zaobleným rohům dokonale začlení do různých typů prostředí. Doplnky AXOR Universal Softsquare, ať už použité jednotlivě nebo v kombinaci, dokonale doplní vybavení koupelny funkčními a estetickými prvky a postarají se o maximální míru komfortu a zcela osobní luxus.



# Fisherman's House

Jedinečná kombinace moderního luxusu  
a šarmu raného 20. století

AXOR MONTREUX

—

V PROJEKTU  
TRISTANA AUERA  
2020









Relaxace na kopcovitém pobřeží, procházky podél dramatických útesů, prozkoumávání normanské historie, slavného kulturního dědictví a kulinářské tradice: v Normandii okusí návštěvníci jedinečnou atmosféru s dosud nedotčenou krajinou, rozeklanou a překrásnou, plnou historie, která je domovem mimořádného životního stylu.

Není divu, že zde francouzský interiérový designér Tristan Auer objevil venkovský dům, u něhož ihned rozpoznal odkaz i potenciál. Probudil tento dům k novému životu a proměnil jej v uměleckou inscenaci historie tohoto regionu a jeho obyvatel. Dům je výrazem „art de vivre“, životního stylu raného 20. století, se zdařile integrovanými moderními prvky, například bateriemi z kolekce AXOR Montreux v koupelně.

### Idylický dům s minulostí plnou radosti ze života

„Fisherman's House“, postavený v roce 1902, stojí na odlehlém pozemku se starými stromy a zurčící říčkou. Fasáda z vypalovaných cihel, typická pro tento region, dodává domu společně s vysokými, úzkými okny a strmou střechou s lomeným štítem mohutný a zároveň šarmantní vzhled. Dřívější majitelé využívali dům jako místo pro své koníčky – umění a rybaření – a po

mnoho let sem zvali hosty na akce, při kterých si mohli vychutnávat umělecká díla, nábytek a dekorace. Nový majitel nechal tuto minulost vplynout do své jasné, moderní vize emocemi nabitých prostor a v podobě „Fisherman's House“ vytvořil nádherně smyslový zážitek. V každém pokoji najdeme Auerovu jedinečnou interpretaci moderního luxusu, kterou propojuje s duší restaurovaného domu.

### Pulsující mix stylů

S velkým jasným cílem pro to, co je třeba zachovat a co s rozmyslem obnovit, proměnil Auer každou místnost v pečlivě sestavenou kolekci. Scenérii jídelny dominuje skvostný dřevěný stůl se sloupkovými nohami, rámovaný vestavěnými skříněmi, jemně zeleným dřevěným obložením a porcelánem s vlastní sbírky. Při vstupu do obývacího pokoje – jako bychom listovali obrázkovou knížkou – objevíme malé poklady a velkolepý design: moderní pohovku a křeslo od Ligne Roset, čínský odkládací stolek a koberec navržený samotným Tristanem Auerem, pod motivy ryb a malbami z raného 20. století. Rustikální vzhled kuchyně dotahují do posledního detailu cementové dlaždice a ručně malované kachle. Auerova záliba ve výrazných barvách a neobvyklých materiálech se projevuje i v zařízeních ložnic, vybavených na míru vyrobenými obklady ve ►



výrazném terakotovém odstínu nebo tyrkysově zelenými tapetami se vzorem millefleurs a impozantním čelem postele ve sladěném barevném odstínu.

Uměleckým vrcholem je bezpochyby vstupní hala s působivou freskou umělce Matthieho Cossého. Zde se setkává fantazie a výtvarné umění, moře a země, jemné odstíny se zářivými barvami a dům vypráví ještě více příběhů svých dnešních i dřívějších majitelů.

### Dokonalá autenticita díky AXOR Montreux

V koupelně, která kdysi sloužila jako foyer, nám ihned padne do oka volně stojící vana na lvích nohou. Stejně nápadná je i vanová baterie stojící na podlaze z kolekce AXOR Montreux, jejíž industriální design je charakteristický pro rané 20. století. Stojací baterie, umístěná před krbem a zrcadlem na celou výšku místnosti, vyzařuje auru luxusních koupelen ve stylu Belle Époque, které byly k vidění v grandhotelích evropských metropolí. AXOR Montreux dokazuje, jak lze pouto minulosti spojit s nejmodernější technologií a maximální funkčností. Vanová baterie disponuje vynikajícími funkčními prvky s autentickým designem, jako je třeba pohodlné přepínání mezi výtokem a sprchou nebo ruční sprcha s nejmodernějším typem trysky. Detaily, jako jsou porcelánové intarzie na rukojetích, objímkách a trubkách, svědčí o tradičním řemeslném umění a proměňují řadu AXOR Montreux ve výrazného zástupce autentického i moderního designu. Nejen proto je tato kolekce pro „Fisherman's House“ dokonalou volbou. ●

#### AXOR MONTREUX

Klasickou atmosféru koupelny doplňuje třířetvorová baterie AXOR Montreux se zahnutým výtokem a pákovými rukojetmi na umyvadle.



FISHERMAN'S HOUSE

Soukromý dům  
Normandie, Francie

MÍSTO

# regenerace







**„Tento návrh  
vyjadřuje, jak  
se já sám cítím  
v koupelně.“**



Hadi Teherani přistupuje ke svým architektonickým a designovým projektům celostně. Rodák z Teheránu, který vyrostl v Hamburku, je mimořádně produktivním a všestranným tvůrcem. Jeho práce najdeme v Německu i po celém světě a jsou pravidelně oceňovány mezinárodními renomovanými cenami za ekologicky založenou udržitelnost a celostní přístup. Možná mu nápady nedocházejí i proto, že proces navrhování pojímá jako reakci na to, co on sám vnímá a cítí – a proto, že otázku, kterou v tom rozpozná, dokáže cíleně zodpovědět.



# Zdroj nové energie

Hadi Teherani tvoří z osobního vnímání a inspirace. I jeho návrh koupelny pro kampaň „Osobitost“ značky AXOR vznikl tímto způsobem. Položenou otázku, tedy jak by definoval svoji „koupelnu s osobností“, zodpověděl architekt návrhem, který odráží jeho zcela individuální představu o této místnosti s jejím každodenním používáním, uspořádáním i vybavením a který vychází právě z tohoto sebepochopení.

„Je to místnost, do které se stáhnou, ve které mohu odhodit všechny balast a ze které vyjdu jako znovuzrozený,“ vysvětluje Hadi Teherani. „Koupelnu vidím jako místo, na kterém se mohu očistit, a to i v přeneseném smyslu. Tady se vyzbrojím na nadcházející den. Toto místo mě chrání, nabízí mi útočiště, ale přitom mě neomezuje a nespazuje, ale naopak mi dává pocit šíře a nekonečnosti.“ A jak může jedna jediná místnost splnit tyto zdánlivě tak protichůdné a současně celostní nároky? I zde leží pro Hadiho Teheraniho řešení v otázce samotné. „Co potřebujeme, abychom se cítili v bezpečí a zároveň volní a nespoutaní? Člověk si odjakživa budoval jakési kokony, aby se v nich cítil v bezpečí, aby našel ochranu – ze sněhu, zeminy nebo kamenů. Dá se říci, že je to praforma obydlí. Obklopuje nás, ale neomezuje. A to zachycuji ve své představě koupelny.“

Návrh Hadiho Teheraniho má tvar kupolovité stavby, která stojí v centru domu nebo hotelové suity. Kruhová místnost je otevřená a lze do ní vstoupit z několika stran; čtyři protilehlé okenní otvory a kruhové oblouky mají symetrické uspořádání. Doprostřed umístil architekt vanu organického tvaru, která vychází z formy púdorysu, a kolem které je

uspořádána prostorná sprcha i velké, rovněž oválné, dvojité umyvadlo. „Tento návrh je inspirován veřejnými lázněmi na Středním Východě,“ říká Teherani. Tato místa zabírají většinou plochu stovek metrů čtverečných a tvoří je několik individuálních kupolovitých staveb, ve kterých je umístěna recepce, šatny, hlavní lázně, fontány a toaleta.

A proč si architekt vybral pro svou osobní představu koupelny právě tento stavební styl? „Kupolovitá stavba je pro mě symbolem šíře a bezpečí. Šíři vyzařuje vysoký klenutý strop se skleněnou mozaikou, který se jako nebe rozevívá nad místností. Když si člověk lehne do vany umístěné uprostřed místnosti, má pocit, jako by se díval do dálav hvězdného nebe,“ říká Teherani. Půlkruhové otvory dodávají návrhu koupelny další dávku velkorysosti – a proměňují místnost zároveň v místo, kde je možné se setkávat. I přes svou velkorysost je tato koupelna zamýšlena jako útočiště. „A kde je možné se lépe ponořit do relaxace než v tvaru bez rohů a hran, který člověka plně obklopí?“ ptá se Hadi Teherani. Tento efekt posiluje i volba materiálů: světlé mramorové povrchy ve sprše a zářivá, stříbrná mozaika ze zrcadlového skla, která se táhne od podlahy až do kupole, dodávají místnosti vyváženost z optického i haptického hlediska, aniž by přitom nějak omezovaly smyslovost a hřejivost. Barevný kontrast tvoří baterie AXOR Citterio E, horní a ruční sprchy AXOR a doplňky AXOR Universal Softsquare v provedení matná černá.

„Tyto výrobky pro mě plní roli funkčního šperku,“ popisuje Hadi Teherani. „Korunují totiž svou nadčasovou elegancí návrh koupelny a přivádějí ►

vodu k umyvadlu i do sprchy. Horní sprcha je místem k načerpání nové energie, vanová baterie zdrojem vody u vany.“ A jak lze do návrhu koupelny s kruhovými stěnami a bez pravých úhlů začlenit výrobky s tak přímými liniemi, jako je věšák na ručníky? „Je potřeba tu a tam pracovat s malými výřezy do stěny a přesně naplánovat jejich umístění. Na značce AXOR je skvělé, že nabízí mnoho individuálních variant výrobků, takže se dá vždycky najít vhodné řešení.“

Volba materiálů, půdorys, zařízení: návrh koupelny od Hadiho Teheraniho je vyjádřením individuálních zkušeností a osobních zálib, vyznačuje se celostním přístupem a detailním plánováním a spojuje modernost a historii. „Průchody nabízejí možnost připojení dalších kupolovitých staveb s parní lázní nebo extra sprchou, a tedy rozšíření koupelny,“ říká Teherani. „Tento návrh je takřikajíc základem s primárními sektory, které člověk v koupelně potřebuje: umyvadlem, sprchou, vanou. Návrh umožňuje doplnit koupelnu podle osobních představ. Nebo ji vybavit bateriemi a sprchami ve speciálních povrchových úpravách. Tato individualizace pak představuje další formu luxusu.“ ●





ROZŠÍŘENÍ SORTIMENTU AXOR

# Matná černá







Matně černá je symbolem náročného designu. Povrchová barva matná černá zaujímá pozici jednoho z nejdůležitějších trendů v oblasti designu a interiérové architektury – a nejen to. Dá se také skvěle integrovat téměř do jakéhokoli designového stylu, a nabízí tak další možnosti individualizace. Značka AXOR výrazně rozšířila sortiment výrobků, které jsou k dostání s povrchovou úpravou matná černá. Kompletní zařízení koupelny v jednotném designovém jazyce je tak nyní možné i v povrchové úpravě matná černá.



Nová povrchová úprava matná černá spojuje doplňky, ruční sprchu a termostatický modul z různých kolekcí a programů do dokonale sladěného kompletu.

MATNÁ ČERNÁ PRO TVŮRCE TRENDŮ  
A FAVORITY PUBLIKA  
Dokonalý vzhled pro každý styl

Kolekce AXOR One i AXOR Universal Circular jsou již k dostání v lakované povrchové úpravě AXOR FinishPlus matná černá. Velmi homogenní vzhled, hedvábný lesk a příjemný povrch si získávají mezi uživateli stále více příznivců. Tato trendová povrchová úprava proto nyní zdobí i vybrané koupelnové baterie kolekce AXOR Citterio E a kuchyňské baterie AXOR Citterio. Kromě toho nabízí AXOR v matně lakované černé barvě také výběr doplňků AXOR Universal Softsquare Accessoires a určité doplňkové sprchové a elektronické výrobky.



NOVÉ ZÁŽITKY PŘI SPRCHOVÁNÍ V POVRCHOVÉ  
ÚPRAVĚ MATNÁ ČERNÁ

Nadčasově elegantní akcenty pro všechny oblasti koupelny

V úpravě matná černá jsou nyní kromě AXOR One, AXOR Citterio E a sladěných sprch a doplňků k dostání také nové, zdroje šetřící sprchy AXOR Conscious Showers a nové sprchové sloupy AXOR Starck.



# Villa Copenhagen

Moderní luxus v dánské metropoli

AXOR MONTREUX  
AXOR SIGNATURE

—

V PROJEKTU OD  
UNIVERSAL DESIGN STUDIO  
2020







Když hosté vstoupí za neobarokní fasádu objektu Villa Copenhagen, ocitnou se ve světě moderního luxusu s naprosto osobitou atmosférou. Hotel s 390 pokoji, umístěný v bývalém dánském poštovním a telegrafním úřadu z roku 1912, je v dánské metropoli symbolem „nového společenského života“ a nabízí uvědomělý, přístupný luxus, doplněný nekomplikovanými a osobními službami. Svoji celkovou strategií zohledňuje hotel cíle OSN pro udržitelný rozvoj a přebírá plnou odpovědnost za svoji ekologickou stopu. Mimo jiné i z tohoto důvodu byly pro koupelny zvoleny trvanlivé výrobky AXOR šetřící vodu. Rozhodující byla samozřejmě i jejich estetika.

Pro 381 pokojů a suit hotelu Villa Copenhagen, navržených londýnským studiem Universal Design Studio jako místa tichého luxusu, byla vybrána kolekce AXOR Montreux. Pokoje vily jsou vytvořené pro chvíle odpočinku a zpomalení a je v nich patrný vztah ke kráse Kodaně. Ručně vyráběné obklady Zellige, vnitřní okna ze strukturovaného skla a na míru vyrobená umyvadla z mramoru doplňují baterie AXOR v chromovém provedení a v povrchové úpravě kartáčovaný černý chrom, která je jednou z exkluzivních povrchových úprav AXOR FinishPlus. ►

## Individuální baterie ve spolupráci s Shamballa Jewels

Zvláště pozoruhodné jsou na míru zhotovené umyvadlové a vanové baterie AXOR Montreux v osmi suitách Shamballa. Suity navrhla dánská luxusní značka Shamballa Jewels a vyznačují atmosféru luxusní hřejivosti, uvolněnosti a rozmanitosti. V koupelnách spolupracoval tým Shamballa úzce se týmem pro individualizační služby AXOR Signature. Pro baterie byly navrženy a odlity rukojeti ve tvaru dvojíých belemitů, znaku firmy Shamballa. Teplou a studenou vodu označují vsazené rubíny a safíry a baterie dokonale vyjadřují zasvěcení značky AXOR individualizaci a osobnímu luxusu.

### Chytrá řešení pro vědomý luxus

Veškeré baterie AXOR v hotelu Villa Copenhagen přispívají k dosažení ambiciózních cílů udržitelnosti. Značka AXOR vyvinula speciální sprchový systém, vybavený technologií EcoSmart pro úsporu vody. Takováto řešení šetřící zdroje neomezují zážitek hostů, ale naopak jej obohacují. Přesně tím se vyznačuje uvědomělý luxus. Villa Copenhagen je veselá, integrativní a udržitelná a dokonale se hodí k městu, se kterým sdílí svoje jméno – a které by si člověk neměl nechat ujít. ●

#### AXOR SIGNATURE

AXOR Signature splňuje individuální přání s ohledem na velikost, povrchovou úpravu, označení a materiály výrobků. Pro osm suit navržených firmou Shamballa Jewels byly vytvořeny baterie kolekce AXOR Montreux s individuálním designem rukojetí.



VILLA COPENHAGEN

Hotel  
Kodaň, Dánsko







MÍSTO

# meditace





**„Jde mi o to  
navrhnout projekty,  
které vnímají  
člověka jako  
celek.“**

Interiérová architektka Sarah Poniatowski, zakladatelka Maison Sarah Lavoine, sídlí v Paříži a je mezinárodně známá díky svým nezaměnitelným projektům, které si získávají příznivce překvapivou kombinací stylů, barev a materiálů. Tato kombinace je ihned patrná v návrhu koupelny, kterou Poniatowski navrhla v rámci kampaně AXOR „Osobitost“.



# Dokonalá rovnováha vnitřního a vnějšího světa

Koupelna, umístěná v prázdninovém domě u moře, má idylickou, dokonce téměř nostalgickou atmosféru. „K jihozápadní části Francie mám hluboký vztah,“ říká designérka. „Je to tak autentický region, příroda je tam všude. Je to pro mě nejuvolněnější místo na světě. Odtud pochází moje inspirace. Cílem bylo podtrhnout okolní prostředí prostřednictvím koupelny, která propojuje interiér a exteriér, a vytvořit relaxační prostor s pocitem letní dovolené.“

Návrh koupelny od Sarah Poniatowski boří hranice mezi vnitřním prostorem a přírodními živly. Interiér je charakterizován přírodními materiály, jako je surové borové dřevo a travertin, a skrz skládané okno s dřevěnými lamelami do něj dopadají paprsky slunce. Prostor sprchy a koupelny pokrývají dlaždice v tyrkysové barvě a dveře rámované teakovým dřevem vedou na stinnou terasu, strukturovanou nezakrytými borovými trámy. Sprcha pod širým nebem představuje plynulé pokračování vnitřního zařízení, a tento efekt ještě zesiluje AXOR Starck Nature Shower – ikonický designový objekt, který podtrhuje střízlivou eleganci a krásu řady AXOR Starck.

„Mnoho vchodů a velká, otevřená okna odrážejí potřebu propojení s přírodou a okolím,“ vysvětluje designérka. „Prostor je stejně otevřený jako mysl daného člověka.“ Poniatowski navrhla koupelnu pro osobnost, která je „na všechno zvědavá“ a „ráda cestuje po světě, zároveň ale ví, kdy se musí zastavit a usebrat. Je to někdo, kdo si užívá rychlosti života, ale také ví, že je potřeba si udělat na věci čas a pečovat o sebe sama. Je to laskavá, velkorysá osobnost.“ Samotnou koupelnu popisuje jako „místo, na kterém se dá snít a přitom se uvolnit, kde člověk

může být kreativní, a přece si odpočinout, kde si může užívat okolí a zároveň být ve své naprosto osobní sféře... Jde o rovnováhu. Proto jsem se rozhodla pohrát si s kontrasty.“

Kontrasty této koupelny jsou nejzřetelnější ve volbě barev. Barevná paleta odráží díky kombinaci lilkové se smaragdově modrou a tyrkysové se světlými odstíny růžové a žluté „kreativního, dynamického ducha“, říká Poniatowski. Stejný princip platí pro volbu materiálů, které „zprostředkovávají silný pocit autentičnosti a vytvářejí vyváženou rovnováhu s moderním designem kolekce baterií, navržené Philipem Starckem, i s vanou a umyvadlem“.

Kolekce AXOR Starck, zde v povrchové úpravě AXOR FinishPlus kartáčovaný bronz, dodává návrhu od Sarah Poniatowski rafinovaný, minimalistický nádech. „Design kolekce AXOR Starck je velmi charakteristický,“ poznamenává designérka. „Bylo důležité vytvořit takové prostředí, které bude tomuto designu odpovídat: zdůrazní jej, ale neu-mačká, a naopak.“ Na travertinovém umyvadle vytvářejí akcenty dvě baterie AXOR Starck a tento efekt se opakuje u vanové baterie stojící na podlaze u vany. Štíhlý sprchový sloup AXOR Starck kopíruje lineární formu dlouhých, obnažených borových trámů uvnitř i venku a kontrastuje se originálními obklady Zellige. Celý vzhled perfektně doplňují doplňky AXOR Universal Circular.

Obecný trend k individualizaci komentuje Poniatowski s ohledem na svoji vlastní práci: „Jde mi o to navrhovat projekty, které vnímají člověka jako celek: jeho vkus, jeho potřeby, jeho životní styl. ▶

Nikdo není stejný jako ostatní, a to je to, co na svojí práci miluji – setkávat se s lidmi a vytvářet něco, co v této podobě ještě nikdy neexistovalo.“ Pochopení každého jednotlivce je samozřejmě jen částí procesu vytváření autentické, na míru uzpůsobené místnosti. Ale co dalšího dodává projektu nezaměnitelnost? S odpovědí Poniatowski nezaváhá: „Vášeň a zaujetí, které do něj člověk investuje.“ ●







AXOR STARCK

# Nature Shower





AXOR Starck Nature Shower přenáší ikonický design sloupu AXOR Starck a s ním spojený luxusní zážitek při sprchování zevnitř ven. Sprcha je vybavena přípojkou teplé vody, horní sprchou PowderRain a alternativně i ruční sprchou a oslavuje luxus potěšení ze sprchování pod širým nebem. Nature Shower je k dostání v lakované povrchové úpravě matná černá a řadě dalších exkluzivních povrchových úprav AXOR FinishPlus a disponuje vynikající odolností proti povětrnostním vlivům i brilancí barev. Montáž i demontáž sprchy je velmi snadná, a je tak ideální pro jakýkoli exteriér, od domácí zahrady, přes terasu ve městě až po soukromou jachtu.



Nekompromisně zredukovaný design, založený na základních tvarech, jako je kruh a válec, proměňuje AXOR Starck Nature Shower v jedinečný sprchový sloup.



## NEJVĚTŠÍM LUXUSEM JE SVOBODA

Venkovní komfort při sprchování pro skutečné individualisty

AXOR Starck Nature Shower nabízí veškerý komfort, vymoženosti a luxusní zážitek kolekce AXOR Starck ve dvou verzích vhodných pro venkovní použití, z nichž jedna má i ruční sprchu. Teplotu vody a průtokové množství lze precizně ovládat pomocí válcových rukojetí. AXOR Starck Nature Shower lze nainstalovat na celou řadu individuálně zvolených materiálů, od skla, přes kámen a kov až po dřevo. Efektivní odtokový systém zabraňuje tomu, aby voda při chladnějších teplotách ve sloupu zamrzla.







#### INSPIRACE PŘÍRODOU

Luxusní zážitek při sprchování uvnitř i venku

Horní sprcha systému AXOR Starck Nature Shower je vybavena technologií PowderRain a zahalí uživatele proudem ultrajemných vodních kapiček, tak jako jemný letní déšť. Verze venkovní sprchy je k dostání s tyčovou ruční sprchou se dvěma typy trysky (Rain a Mono) nebo bez ní.



Ve známé interiérové verzi je sprchový sloup AXOR Starck vybaven tyčovou ruční sprchou se dvěma typy trysky a termostatem. Je dostupný v chromovém provedení, povrchové úpravě matná černá a dalších exkluzivních povrchových úpravách AXOR FinishPlus.

AXOR

# Conscious Showers





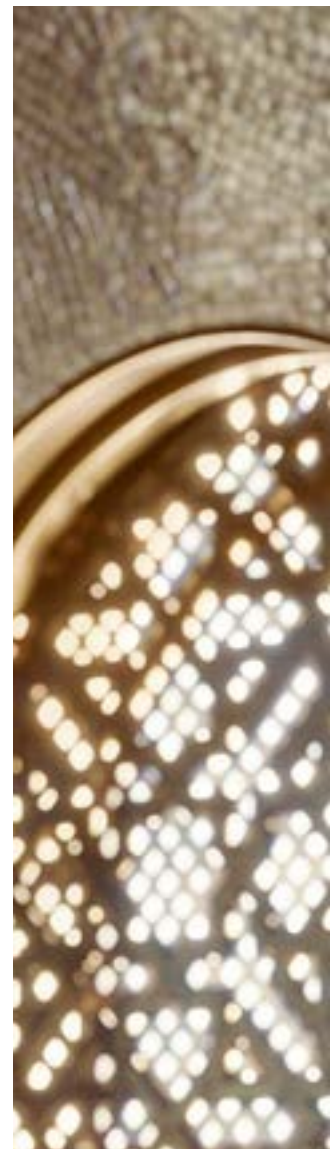
Příjemná sprcha patří k nejvzácnějším chvílím každého dne. Aby byl tento rituál nejen příjemný, ale také odpovědný, vyvinula značka AXOR sprchy Conscious Showers. Ty umožňují udržitelné zacházení s cenným vodním živlem a vyhovují přitom maximálním estetickým nárokům. Mají kulaté nebo hranaté provedení a jsou k dostání ve všech brilantních a trvanlivých povrchových úpravách AXOR FinishPlus i v úpravě matná černá, takže je lze libovolně kombinovat. Sprchy AXOR Conscious Showers jsou osobním vyjádřením vědomého zacházení s cennými věcmi v životě.



Kulatá horní sprcha AXOR 245 1jet s viditelnými šrouby vytváří další nezaměnitelný designový prvek. Tento rafinovaný detail je velmi elegantní a ukazuje důraz na preciznost a hodnotu při výrobě.



Studio Phoenix Design vytvořilo dva univerzálně použitelné výrobky pro program AXOR Conscious Showers v podobě hranaté horní sprchy AXOR 245/185 1jet a kulaté horní sprchy 220 1jet. Hlavním optickým prvkem těchto sprch s minimalistickým designem je filigránská gravura na kontuře sprchové hlavice. Dodává hlavici strukturu a jasný směr, který podtrhuje tok vody. Kromě toho vytváří jedinečné odrazy světla, které se mění podle úhlu pohledu i dopadu světla.





VODA JE VZÁCNÁ  
Nejvyšší nároky na estetiku a funkci

Program AXOR Conscious Showers zahrnuje tři výrobky: hranatou horní sprchu AXOR 245/185 1jet a dvě kulaté sprchy – horní sprchu AXOR 220 1jet a horní sprchu AXOR 245 1jet. Všechny výrobky jsou k dostání v chromovém provedení a v povrchové úpravě matná černá a na přání i ve všech PVD povrchových úpravách AXOR FinishPlus. Pro instalaci jsou na výběr různá ramena sprchy a přívody od stropu, s rozetou s kulatým či hranatým tvarem nebo tvarem se zaoblenými rohy.

Inovativní technologie se postará o úsporu zdrojů, zážitek při sprchování přitom není nijak negativně ovlivněný. Všechny tři sprchy AXOR Conscious Showers nabízejí jedinečnou kombinaci velké sprchové hlavice se silným vodním proudem, který zahálí tělo, a současně s nízkým průtokovým množstvím od 6 l/min.

# Maisonette P155

Jedinečný archiv dvojího života

AXOR URQUIOLA

—

V PROJEKTU OD  
IPPOLITO FLEITZ GROUP  
STUTT GART  
2015









To, že Peter Ippolito a jeho partner Stefan Gabel objevili tento byt v domě z grunderského období na okraji centra Stuttgartu, byla opravdu náhoda. S procesem jeho renovace a zařizování se vydali na objevitelskou cestu, po které se při jejich každodenní práci – jeden z nich je architekt a druhý textilní návrhář – obvykle ubírají jejich zákaznice a zákazníci: cestu, kterou charakterizuje jejich vlastní představa kreativity a zkušenosti, vzpomínek a uchování, sebeotevření a zachování věrnosti sobě samému. Cílem cesty je jejich Maisonette P155. Jejich domovská základna, jak nazývají svůj dvoupodlažní byt na 290 metrech čtverečných, nabízí stejnou měrou prostor pro bezpečné útočiště i místo pro družnou pospolitost. Koupelna je vybavena bateriemi z kolekci AXOR Urquiola. Vědomá volba obou kreativců, které design a osobnost této kolekce vždycky fascinovala.

### Rozpor, třecí plochy, osvojení

Při podrobnějším pohledu skrýval byt snů nejednu stavební výzvu. Půdorys je velmi zvláštní a sbíhá se do špičky jako ukrojený kus dortu. Fasáda a původní vybavení interiéru, jako jsou podlahy, dveře nebo rozdělení místností, jsou památkově chráněné. Navíc bylo nutné pracovat s pojetím typickým pro grunderské období, tedy centrální chodbou a kolem ní ►



#### AXOR URQUIOLA

Baterie kolekce AXOR Urquiola sebevědomě přispívají k podobě této koupelny, charakterizované osobnostmi obou jejích uživatelů. Páková umyvadlová baterie s asymetricky umístěnou rukojetí a výraznými detaily je uměleckou směsí stylů a epoch.

uspořádanými pokoji, a se zohledněním památkové ochrany jej změnit tak, aby byt získal na velkorysosti a šíři, aniž by přitom ztratil svoji identitu. Produktivní a napínavý proces tvorby označují oba majitelé jako rozpor mezi stávajícím a nezměnitelným. Kroky, které vytvářejí identitu a vedou k vyjádření zcela osobní představy o bydlení.

#### Nezaměnitelné a překvapivé

Architekt a tým interdisciplinárního designového studia Ippolito Fleitz Group se při své práci intenzivně zabývají identitou a přáními svých zákazníků, popřípadě jejich cílové skupiny. Cílem je přitom vždy vytvořit individuální návrhy přizpůsobené na míru uživatelům. Úkolem takových návrhů je poskytovat prostor a budovat vztah k obyvatelům a návštěvníkům, kteří v nich rozpoznají hodnotu nad rámec ekonomičnosti a čisté krásy – a díky tomu pro ně tyto návrhy budou natrvalo funkční.

Odrazem tohoto přístupu je právě Maisonette P155. Na první pohled působí byt jako sbírka osobních vzpomínek a kusů nábytku obou jeho obyvatel. Tato živá inscenace se skládá s jedinečných nálezů z mnoha cest, klasických designových kousků a prvků zařízení, které majitelé sami navrhli. V celkovém harmonickém

účinku této koláže lze přitom rozpoznat charakteristický kreativní rukopis obyvatel: černé stromečkové parkety jako spojovací prvek individuálně zařízených místností, asymetrické otvory ve zdech, které vytvářejí další propojení, všudypřítomná hra se světlem a kontrasty dodávají bytu jednotnou estetiku a proměňují jej v celistvé umělecké dílo, které znovu a znovu láká k objevování a prožívání.

### Koupelna jako samozřejmá součást bydlení

Hlavní koupelnu pro tento byt zařídili Peter Ippolito a jeho partner umyvadlovou nábytkovou sestavou s velkým zrcadlem, kterou umístili doprostřed místnosti a kolem ní uspořádali sprchu a vanu. Černou dřevěnou podlahu střídají v prostoru sprchy dlaždice a obklady ze světlého lasturnatého vápence, které se táhnou až ke stropu. Ty, v kombinaci s individuálně vyrobeným nábytkem ze světlého dřeva a vysokými stěnami v lososové barvě, dodávají prostoru hřejivou atmosféru. Z vany pod oknem je nádherný výhled ven. Coby samozřejmá součást bydlení je zde koupelna místností, která poskytuje oběma obyvatelům možnost úniku z každodenního shonu a jako protiváha zrychleného digitálního světa umožňuje začít den ráno pod velkorysou sprchou a večer smýt starosti všedního dne.

Extravagantní baterie kolekce AXOR Urquiola v ní působí jako sběratelské kousky, které se dokonale hodí k tomuto vyjádření dvojího života a přitom jakoby mimochodem plní svoji funkci – šetří vodu a postarají se o celkovou pohodu. ●



MAISONETTE P155

Soukromý byt  
Stuttgart, Německo

## KONTAKT

### C Z E C H R E P U B L I C

Hansgrohe CS s.r.o. / Dornych 47 / CZ-617 00 Brno / Tel. +420 511 120 550  
Fax +420 511 120 599 / [info@hansgrohe.cz](mailto:info@hansgrohe.cz) / [axor-design.com/cz](http://axor-design.com/cz)

T I R Á Ž

VYDAVATEL  
AXOR / Hansgrohe SE

N Á V R H A D E S I G N  
Martin et Karczinski

T E X T Y  
Oliver Herwig  
Alex Marashian  
Martin et Karczinski  
Beatrix Pfundstein

3 D A R T I S T  
Robin Barnes

F O T O G R A F I E  
Bohmann + Sjöstrand  
Amaura Laparra  
Uli Maier  
Axel Martens

F O T O G R A F I E P R O Z Á Ž I T K Y A X O R  
Fisherman's House, Normandie – Amaura Laparra  
Hotel Villa Copenhagen, Kodaň – Villa Copenhagen, Tom Hegen  
Maisonette P155, Stuttgart – Zooey Braun, Eric Laignel

T I S K  
Druckerei Vogl GmbH & Co. KG

D A T U M V Y D Á N Í  
květen 2022



Na všechny výrobky má vliv aktuální dostupnost. Dostupnost může být přechodně omezena nedostatkem materiálu, přerušením dodavatelského řetězce nebo jinými událostmi vyšší moci. Ohledně dalších podrobností nás prosím kontaktujte.  
Technické změny a odchylky v barevném provedení způsobené technikou tisku vyhrazeny. Tisťeno na papíru běleném bez použití chloru.

AXOR/Hansgrohe SE  
P.O. Box 1145  
77757 Schiltach  
Německo  
[info@axor-design.com](mailto:info@axor-design.com)

[AXOR-DESIGN.COM](http://AXOR-DESIGN.COM)



4 059625 434932

CS – AXOR WaterStories 2022  
č. form. 84220304 – 05/22/1.5